

**CLASPO**  
**“Proyecto comparado sobre Políticas Públicas”**  
**Subred-Indígena**  
**Neuquén- Argentina**

**Coordinadora Mapuce de Neuquén**  
**COM**

**Centro de educación popular e interculturalidad**  
**CEPINT- UNComahue**

**INFORME FINAL DE**  
**INVESTIGACIÓN**

**REPORTE NARRATIVO:**  
**elaborado por la Coordinación General del proyecto Claspo para**  
**el Informe Final del Primer año:**  
**(1 DE AGOSTO DE 2002 AL 30 DE JULIO DE 2003)**

**Investigadores: María Piciñan (COM) y Raúl Díaz (CEPINT)**

## CARACTERIZACIÓN GENERAL

- Durante el período se han ejecutaron las actividades previstas para el período anual y la presentación del informe final de los 3 equipos de trabajo del Proyecto Claspo.
- En el informe de avance ya se explicó la necesidad de conformar un equipo de investigadores mapuce con objetivos específicos relacionados con la identidad cultural y la cosmovisión del Pueblo Originario Mapuche.
- Creemos necesarios destacar que se han cumplimentado todos los objetivos propuestos inicialmente y que además se realizaron actividades no previstas, por lo que esta Coordinación Nacional del Proyecto considera satisfactoriamente el trabajo de los 3 equipos de investigación y agradece la colaboración ad honorem de otros 3 equipos, a saber: 1) el del Centro de Educación Mapuce Norgvbamtuleayñ; 2) el del Centro de Educación Popular e Interculturalidad de la Universidad Nacional del Comahue; y el de la Asociación Civil Pro Patagonia.

### Otros aspectos a destacar son:

- la autonomía lograda por cada uno de los 3 equipos de investigación, así como la articulación dentro de ellos, y entre los 3 grupos.
- el impacto comunitario y local del proyecto. Por la participación en reuniones, y con acompañamiento de distintas personas y organizaciones. Por la radiodifusión del proyecto Claspo. Por la repercusión en la UNCo a nivel de sus máximas autoridades
- la perspectiva de continuar investigando a partir de los resultados alcanzados
- el aprender a convivir en la diversidad en un proceso de investigación, a partir de los respectivos puntos de vista
- el aprendizaje en estrategias cualitativas por parte de los investigadores no mapuches y mapuches
- el reconocimiento de la U.Texas al invitar al coordinador responsable para una estadía en Austin.
- la atención de la UT y Claspo a diversos requerimientos de nuestra parte
- la solidaridad desplegada en el conjunto de personas involucradas en la marcha de este proyecto, las que alcanzan de modo directo a más de 30 integrantes (contando al grupo completo de becarios) y de modo indirecto (CEPINT – Propatagonia - Norgvbamtuleayñ) a 15 compañeros/as, más algunos estudiantes de la Facultad de Ciencias de la Educación en la localidad de Cipolletti, así como a otros investigadores, y a profesores, técnicos, especialistas de distintas disciplinas con los que tuvimos oportunidad de intercambiar nuestros avances.
- la articulación entre mapuches y no mapuches que integramos este proyecto
- el compromiso demostrados por todos las personas involucradas con la democratización intercultural de nuestra sociedad

### A modo de obstáculos, podemos enumerar los siguientes:

- Desfases en la provisión de fondos que ocasionaron algunos inconvenientes en cuanto a la disponibilidad mensual
- No haber profundizado en las lecturas teóricas de manera grupal.
- No haber discutido cada uno de los documentos base (5) entre los diferentes equipos.
- No haber conformado a nivel de la Coordinación General una mayor articulación para la dirección, sostenimiento, e implementación del proyecto.
- Haber realizado tareas de trabajo de campo el último mes del semestre, lo que produjo demoras en la elaboración del Informe de Avance presentado en Marzo del 2003

## **ACTIVIDADES REALIZADAS POR ESTA COORDINACIÓN GENERAL**

### **➤ INTEGRACIÓN DE LOS RECURSOS HUMANOS**

#### 1) Seguimiento de los equipos de investigación.

Conformación inicial de dos equipos de trabajo, y luego de de un nuevo Equipo de Investigación Mapuche. Reuniones generales, supervisión, acompañamiento metodológico, distribución de documentos de la red indígena de Claspo. Articulación entre los equipos, provisión de bibliografía, intercambio y difusión de los resultados respectivos.

#### 2) Seguimiento del equipo de Becarios Mapuche.

Seguimiento de los becarios, sus compromisos, dedicación, objetivos, continuidad. Atención particular a los 3 grupos de becarios: Becas avanzadas de pregrado y grado; Becas de estudiantes secundarios (documentalistas); y grupo de apoyo escolar a alumnos de primaria y secundaria

#### 3) Consolidación y seguimiento del equipo del Centro de Documentación

Colaboración en la elaboración de presupuestos y objetivos.

Acompañamiento en la formación en la Biblioteca de la Universidad Nacional del Comahue. Contactos y entrevistas para la obtención de fondos.

Armado de la infraestructura, mobiliario y comienzo de la organización y clasificación documental.

### **➤ ACTIVIDADES DE FORMACIÓN E INVESTIGACIÓN**

4) Realización de 2 reuniones generales y 6 reuniones con cada equipo de investigadores, además de los contactos permanentes y la revisión, discusión, agregados y comentarios a los informes de avance y finales de cada equipo..

5) Realización de reuniones periódicas (semanales) entre CEPINT-COM para implementación y articulación de perspectivas y actividades.

Mantenimiento de la red interna para la circulación de la información y difusión de contenidos pertinentes para cada uno de los equipos.

### **➤ CONTACTOS INTERINSTITUCIONALES**

Continuidad con las actividades del 1er trimestre

6) Con la Facultad de Ciencias de la Educación

7) Con las autoridades de la Universidad Nacional del Comahue

8) Con el Consejo Provincial de Educación de la Provincia de Neuquén

9) Con la Supervisión Escolar del Distrito San Martín de los Andes, y con la dirección de cada escuela involucrada en el estudio.

10) Con la Dirección del Parque Nacional Lanín

11) Con la Fundación Pro – Patagonia

12) Con la Dirección de Biblioteca Central de la UNCo

#### ➤ TAREAS DE FORMACIÓN TEÓRICA

13) Lectura, selección, traducción, y puesta en circulación de documentos base de Claspo.

14) Discusión de los documentos con cada uno de los equipos (4)

#### ➤ ELABORACIÓN Y PRESENTACIÓN DE DOCUMENTOS BASE

15) Documento Base sobre “Políticas Educativas en los '90 con referencia al tratamiento de las diferencias culturales”, por Equipo del CEPINT

16) Documento base sobre Parques Nacionales y estrategias territoriales del Estado Argentino.

17) Documento base sobre Pueblo Mapuche e Interculturalidad, por equipo de la COM

18) Documento base sobre Educación Intercultural, alcances y desafíos (Cepint- COM)

19) Documento base sobre La Interculturalidad en debate

20) Seguimiento de la elaboración de los 3 Documentos de Trabajo anexos a este informe

#### ➤ TAREAS DE ARTICULACIÓN CLASPO – CEPINT – COM SOBRE PROMOCIÓN EN EDUCACIÓN INTERCULTURAL

21) Debate al interior del CEPINT sobre proyecto y objetivos de Claspo y posibles vínculos con la Universidad de Texas.

22) Reuniones de articulación con los miembros del Proyecto de la Universidad Nacional del Comahue: “Extendiendo educación popular e intercultural” Directora Ana Alves (Fac. Cs. De la Educación – CEPINT)

23) Apoyo a las actividades del Proyecto que se concentran en las escuelas tomadas como caso 2 en el Proyecto de Claspo. Asesoramiento en la escuela 146 de Trompul y la Escuela de Puente Blanco con 2 talleres en cada una.

Convenio con los docentes y la comunidad para colaborar en la sistematización de las experiencias.

Participación en el Encuentro Provincial de Docentes Rurales y Pueblo Mapuche (Ñireco – Noviembre)

24) Reuniones y consenso de trabajo para la educación intercultural con el equipo de la COM de Educación Mapuche – Norgvbamtuleayñ. (Ver actividades de este equipo en Informe de la COM)

➤ TAREAS DE ADMINISTRACIÓN

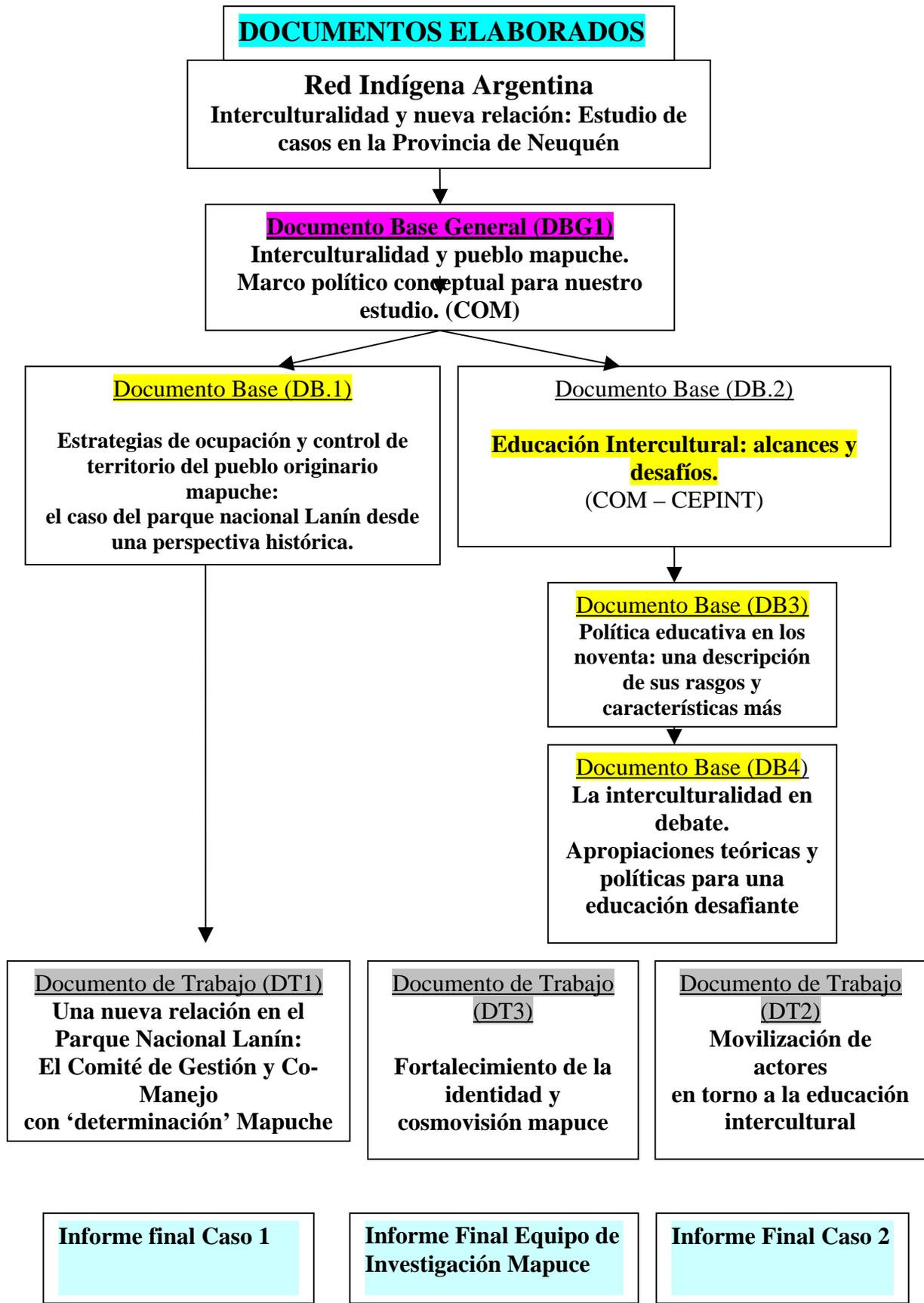
25) Ejecución del presupuesto. Habilitación de cuentas bancarias, sistema contable interno. Gestiones para el movimiento de fondos. Contratación de una profesional para la contabilidad general. Tareas generales de funcionamiento económico, retiros, depósitos, traslados, etc. Tareas generales de funcionamiento, correo, notas, certificaciones, solicitudes.

➤ TAREAS CON RELACIÓN AL VIAJE A NUESTRO PAÍS DE LAS AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE TEXAS Y COMITIVA

26) Planificación del itinerario, recepción en Temuco, acompañamiento, preparación de las reuniones en Lago Paimún, Puente Blanco, en la Ruka de Neuquén, y en la UNCo. (Se entregará un informe sobre este viaje en el curso del 3er trimestre)

➤ TAREAS CON RELACIÓN AL VIAJE A NUESTRO PAÍS DE LA BECARIA SARAH WARREN

27) Se relaizaron tareas de acompañamiento y asesoramiento con relación a los objetivos de su viaje. Se colaboró en su alojamiento, viajes internos y otras necesidades derivadas del Proyecto. Se le brindó la posibilidad de realizar dos pasantías en la Universidad Nacional del Comahue, a cargo de Raúl Díaz, las que culminó satisfactoriamente.



## Proyecto Claspó

### Red Indígena Neuquén Argentina

Presupuesto Claspó ejecutado	23.500,00 (A)
Presupuesto Becas ejecutado	<u>7.500,00 (B)</u>
<b>TOTAL</b>	<b>31.000,00*</b>

* Recibido hasta ahora	Julio de 2003	27.050,00
Restá recibir		3.950,00

<b>(A) Proyecto Claspó (detalle)</b>	
Centro de Documentación:	3.670,00
Junior Researchers	8.000,00**
Seniors Researches	4.000,00***
Coordinación intercultural	4.300,00****
Research	<u>3.530,00*****</u>
<b>TOTAL (A)</b>	<b>23.500,00</b>
** <u>Junior Researchers</u>	
Mapuches: Gilberto Hulipan, Aníbal Treuquil, Elías Maripan, Gustavo Agüero.	
No Mapuches: Celia Biondo, Cecilia Carrasco.	
*** <u>Seniors Researches</u> : Alejandra Rodríguez de Anca, Alicia Pérez Raventós.	
**** <u>Coordinación intercultural</u> : María Piciñán y Raúl Díaz (Responsable ante la U. de Texas)	
***** <u>Research</u>	
Comunicaciones	156,00
Generales	766,00
Insumos y papelería	200,00
Transporte	1.529,00
Viáticos	<u>879,00</u>
<b>TOTAL</b>	<b>3.530,00</b>

<b>(B) Becas (detalle):</b>	
Becarios pincipales:	3.600,00
Becarios documentalistas:	2.100,00
Grupo de apoyo escolar:	<u>1.800,00</u>
<b>TOTAL:</b>	<b>7.500,00</b>

Preparó Raúl Díaz, 31 de julio de 2003.

## Estructura de esta presentación final

(cada presentación incluye información sobre las actividades realizadas):

1. Informe Final de la Coordinadora de Organizaciones Mapuce
  - a) Informe General: Fortalecimiento de la identidad y cosmovisión mapuce
  - b) Informe del Equipo de Investigadores Mapuce
  - c) Informe de Becas y de becarios
  - d) Informe sobre el Centro de Documentación Mapuce
  
2. Informe Final del Estudio de Caso 1:

“Una nueva relación en el Parque Nacional Lanín: El Comité de Gestión y Co-Manejo con ‘determinación’ Mapuche”
  
3. Informe Final del Estudio de Caso 2:

“Movilización de actores en torno a la educación intercultural”